

GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO 2011 • ITALIA TESORO D'EUROPA

PER DUE GIORNI LASCIAMO LE PORTE APERTE.



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

Il 24 e 25 Settembre
ENTRA GRATIS
in tutti i luoghi statali della cultura.

ALL'INTERNO TROVI TUTTI GLI APPUNTAMENTI DELL'ABRUZZO



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

Direzione Generale per la valorizzazione del patrimonio culturale

Direttore Generale *Mario Resca*

Servizio II - Comunicazione e Promozione del Patrimonio Culturale

Direttore *Mario Andrea Ettore*

Coordinamento generale

Antonella Mosca

con *Salvatorina Depalo, Marina Fabiani, Cinzia Raffio, Maria, Angela Siciliano*

Rapporti con i media

Vassili Casula, Francesco Gasparri

Comunicazione multimediale

Renzo De Simone, Gabriele Tamburini

Il coordinamento delle manifestazioni sul territorio è stato curato
dalla Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici dell'Abruzzo.

Coordinatore per la comunicazione: *Paola Carlaghini*

GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO

24-25 settembre 2011

*Per due giorni si entra gratuitamente in tutti i musei, aree
archeologiche, monumenti, archivi e biblioteche statali,
impreziositi per l'occasione da un ricco calendario di eventi.
Un appuntamento imperdibile per conoscere e riscoprire
il grande patrimonio culturale italiano.*

*Aderiscono alla manifestazione gli enti locali e il mondo
dell'associazionismo con eventi che in alcuni casi prevedono
un contributo a titolo di rimborso spese.*

Giancarlo Galan

Ministro per i Beni e le Attività Culturali

Minister for the Cultural Heritage and Activities

L'Italia aderisce, insieme ad altri 49 Stati Europei, alle Giornate Europee del Patrimonio 2011 che avranno luogo nel nostro Paese il 24 e il 25 settembre, con lo slogan, ormai consolidato: "L'Italia tesoro d'Europa".

Le Giornate, fin dalla loro istituzione nel 1954, sono state apprezzate da tutti i cittadini che, attraverso questo momento di grande partecipazione, hanno avuto l'opportunità di conoscere lo straordinario patrimonio culturale europeo.

L'iniziativa, nel corso degli anni, ha assunto una tale rilevanza che nel 1999 il Consiglio d'Europa e la Commissione Europea ne hanno fatto un'azione comune, con l'intento di potenziare e favorire il dialogo e lo scambio culturale, al fine di aumentare la consapevolezza dei cittadini nei confronti della grande ricchezza che la diversità culturale genera all'interno dell'Europa.

Occorre quindi riaffermare, insieme agli altri Paesi europei, radici culturali e storiche comuni, fondamentali per elaborare progetti e strategie condivise, atte a salvaguardare, tutelare, far conoscere e tramandare, anche nei momenti di crisi, il grande patrimonio culturale del nostro Paese e di tutta l'Unione.

La recente iscrizione di due nuovi siti italiani nel Patrimonio mondiale dell'Unesco, Italia Langobardorum e Siti palafitticoli dell'arco alpino, si colloca proprio nello spirito delle Giornate Europee. La serie dei siti palafitticoli preistorici dell'arco alpino si estende sui territori di sei paesi - Svizzera, Austria, Francia, Italia, Germania e Slovenia - e comprende ben 111 villaggi palafitticoli: è la testimonianza dell'esistenza di un forte legame comune nelle tradizioni culturali del vecchio continente.

A questa grande festa europea, il MiBAC partecipa con tutti i suoi Istituti centrali e territoriali che, oltre ad organizzare eventi per l'occasione, aprono gratuitamente al pubblico tutti i luoghi d'arte statali, che comprendono il patrimonio archeologico, artistico e storico, architettonico, archivistico e librario, cinematografico, teatrale e musicale.

In sinergia con il MiBAC aderiscono all'iniziativa il Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca, il Ministero per gli Affari Esteri con gli Istituti Italiani di Cultura all'estero, Regioni e Province autonome, Comuni e Istituzioni culturali a carattere pubblico e privato, che danno un valore aggiunto all'iniziativa, aprendo gratuitamente i loro luoghi d'arte ed organizzando eventi.

Con l'ingresso gratuito nei luoghi d'arte e i molti eventi organizzati, si permette ai cittadini di scoprire o riscoprire liberamente musei, monumenti o siti archeologici noti e meno noti offrendo lo spunto per una riflessione sulle fondamenta della nostra storia. È necessario però uno sforzo ulteriore di comunicazione perché questa diventi un'opportunità per i cittadini dei singoli Stati europei di conoscere il patrimonio culturale delle altre realtà dell'Unione, apprezzare le differenze, cogliere le assonanze e comprendere così il senso di un'Europa comune, che non potrà essere tale senza la consapevolezza di idee, valori e sentimenti comuni.

In queste "Giornate" è l'intero patrimonio artistico e culturale europeo ad aprirsi al mondo.

Italy is taking part, together with other 49 European States in the 2011 European Heritage Days that will take place in our country on 24th and 25th September, with the well-established slogan "Italy – Treasure of Europe".

Since its founding in 1954, this event has been widely followed and much appreciated by the public as it has provided an opportunity to become acquainted with the extraordinary European cultural heritage.

Over the years, the event has become of such importance that in 1999 the European Council and the European Commission made it a mutual undertaking, with the intent to strengthen and favour dialogue and cultural exchange with the objective of increasing public awareness with respect to the great wealth that cultural diversity generates within Europe.

It is therefore necessary to reaffirm, together with the European countries, common cultural and historical roots, fundamental for the development of common strategies and projects for the protection and safeguarding and for the acquiring and passing on to future generations, even in moments of crisis, of the knowledge of the great cultural heritage of our country and that of the whole of Europe.

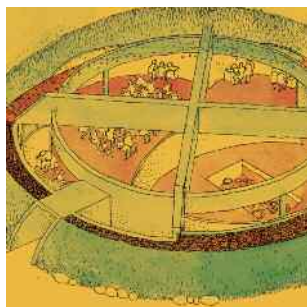
The recent inscription of two new Italian sites to UNESCO's World Heritage List - "Longobards in Italy - Places of the power" and "Prehistoric Pile dwellings around the Alps", enters into the spirit of the European Days. The series of prehistoric pile-dwelling (or stilt house) settlements in and around the Alps, comprising 111 villages, extending into the territory of 7 countries: Switzerland, Austria, France, Italy, Germany and Slovenia, testifies the existence of a strong common link between old continent traditions.

MiBAC will be participating in this grand European festival with both its central and territorial institutions which, as well as organising events for the occasion, will open free of charge to the public, all State heritage sites including those of archaeological, artistic, historical, architectural, archival, cinematographic, theatrical and musical interest.

In synergy with MiBAC, the Ministry of Education, Universities and Research, the Ministry of Foreign Affairs with the Italian Cultural Institutions Abroad, the autonomous Regions and Provinces and public and private Communal and Cultural Institutions, will take part in the event giving added value to the initiative by opening art sites free of charge and organising events.

With the free entry to art sites and the organisation of numerous events, the public will be able to freely discover or rediscover both known and less well-known museums, monuments or archaeological sites, offering the opportunity to reflect on the foundations of our history. It is necessary, however, to reinforce communications so that this becomes an opportunity for the citizens of each European State to find out about the cultural heritage of other European countries, appreciate differences, embrace similarities and understand in this way, the sense of a common Europe which cannot exist as such without the awareness of common ideas, values and sentiments.

During these "Days" the entire European artistic and cultural heritage will be open to the World.



> **CHIETI**

Chieti
Crecchio
Guardiagrele
Lanciano
Rapino
San Salvo

> **PESCARA**

Pescara
Spoltore

> **TERAMO**

Campoli
Martinsicuro
Teramo

> **L'AQUILA**

Avezzano
Castel Di Ieri
Celano
Corfinio
L'Aquila
Magliano De' Marsi
Sulmona

Non credo sia un'ottica troppo ottimistica attendersi che un'istituzione come la nostra sia oramai considerata amica. Soprattutto in tempi recenti, mi pare, il Ministero per i beni e le attività culturali nella sua articolazione territoriale continua a farsi carico di qualche buona regola di educazione artistica e culturale. È questo bisogno di parole, mai solitario, che ha sempre accompagnato l'attività di Soprintendenze, Archivi e Biblioteche, e persino dei Musei, autentico luogo di monologhi – è vero – ma in cui si possono aprire vasti orizzonti se si lascia spazio al primo moto d'ammirazione: c'è sempre modo di trovare (o ritrovare) delle “cose” ignorate dai più, qualche memoria di famiglia che sa vincere la diffidenza e qualche volta la noia. Mi piace pensare che questa tradizione, muovendosi su di un cammino carico di conoscenze maturate nel tempo con l'indispensabile e attenta attività legata alla “tutela” del patrimonio culturale, abbia anche bisogno di parole, di quello scambio d'esperienze che crea relazioni.

Mi pare sia questo il senso delle “Giornate Europee del Patrimonio”, che ci avviamo a inaugurare anche quest'anno, un'ideale topografia che non riguarda soltanto significati dimenticati o storie di perdita integrità fisica di opere e monumenti, ma che parla d'identità in un colloquio sulle manifestazioni del lavoro e del vivere umano.

È il nostro modo di essere, è la nostra ambizione.

Fabrizio Magani

*Direttore Regionale per i Beni Culturali
e Paesaggistici dell'Abruzzo*

CHIETI

CHIETI

L'Italia tesoro d'Europa-II patrimonio archeologico dell'Abruzzo alla luce delle più recenti scoperte

Convegno L'evento si articolerà in una giornata di convegno in cui i Funzionari archeologi della Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo incontreranno il pubblico ed illustreranno l'attività istituzionale facendo conoscere – con proiezioni di immagini e filmati – le più recenti scoperte archeologiche condotte nel territorio abruzzese.

24 SET. 🕒 **10.00-17.00**

Museo Archeologico Nazionale dell'Abruzzo - Villa Frigerj
Villa Comunale, 2
Tel. 0871331668 - Fax 0871 403295
www.archeoabruzzo.beniculturali.it
sba-abr@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo

CRECCHIO

Museo dell'Abruzzo Bizantino e Altomedievale

Visite guidate al Museo dell'Abruzzo Bizantino e Altomedievale e al Castello Ducale in collaborazione con l'Amministrazione Comunale e l'Archeoclub d'Italia, sede di Crechchio.

24 SET. 🕒 **15.00-18.00 Museo**
🕒 **11.00 e 17.30 visite guidate**

25 SET. 🕒 **10.00-12.00/15.00-18.00 Museo**
🕒 **16.00 e 17.30 visite guidate**

Museo dell'Abruzzo Altomedievale
Castello Ducale
Tel. 3476222901 - 3389941538
museo-crechchio.blogspot.com/

Promosso da: Archeoclub Crechchio onlus

GUARDIAGRELE

Museo archeologico "G. Ferrari"

Visite guidate Il Museo, di recente istituzione, ospita in sei sale i corredi funerari databili tra il IX ed il III secolo a. C. rinvenuti nella necropoli di Còmino. La visita guidata ha una durata media di 45 minuti.

24-25 SET. 🕒 **10.00-12.30/16.30-19.30**

Museo Archeologico
Piazza San Francesco
Tel 0871800460/3337586860
archeogrele@yahoo.it

Promosso da: Archeoclub Guardiagrele onlus

LANCIANO

Un gioiello dell'arte medioevale abruzzese: Il Portale di S. Maria Maggiore a Lanciano. Ultimi studi e interpretazioni

Convegno "Una città è come una foresta...un quadro variato da infiniti accidenti, un grande ordine nei dettagli, confusione, fraccasso e tumulto nell'insieme...L'ordine nei dettagli non è che la ripetizione di forme e tipi che definiscono la identità inconfondibile di una città: è questa identità che bisogna cercare di afferrare, educando l'occhio a fissare soprattutto ciò che si ripete, ciò che riemerge costantemente in contesti diversi..." E' quanto ci offrirà il giovane studioso Francesco Mammarella con la lettura del portale di S. Maria Maggiore, attraverso una disamina attenta, nuova, stimolante, proiettata oltre i confini regionali. Interverranno S. E. Mons. Emidio Cipollone, il sindaco Mario Pupillo. Introduce Ivana Di Nardo, storico d'arte della Soprintendenza BSAE.

24 SET. 🕒 **10.30**

Chiesa di Santa Maria Maggiore
Via Santa Maria Maggiore
Tel./Fax 0872 44614
www.sbsae-aq.beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo- Centro operativo di Lanciano

CHIETI

Ashby e l'Abruzzo

Mostra Ai primi del '900, l'archeologo inglese Thomas Ashby intraprese sei viaggi in Abruzzo lasciandoci una meravigliosa collezione di fotografie, rimaste inedite fino a noi. Lo sguardo di Ashby colpisce perché va molto oltre l'archeologia, l'antropologia e l'architettura. L'Abruzzo che lui cerca e trova, percorrendolo a piedi e in bicicletta, è il luogo dove, accanto alle pietre e ai reperti delle vestigia romane, vi deve ancora essere quella cultura che delle pietre è la continuazione, l'autentica durata. Una cultura da registrare in fretta - con mezzi nuovi come la fotografia - e accuratamente - con trascrizioni, interviste, appunti - perché, Ashby lo sa bene, presto sarà cancellata dall'avvento della modernità. Nato dalla collaborazione della British School at Rome e Ad.Venture srl, "Ashby e l'Abruzzo" è un progetto di mostra itinerante che propone 75 immagini fotografiche, stampate con l'antica tecnica al carbone.

24 SETTEMBRE-20 NOVEMBRE ☾ **9.00-20.00**

🕒 **17.30 inaugurazione mostra**

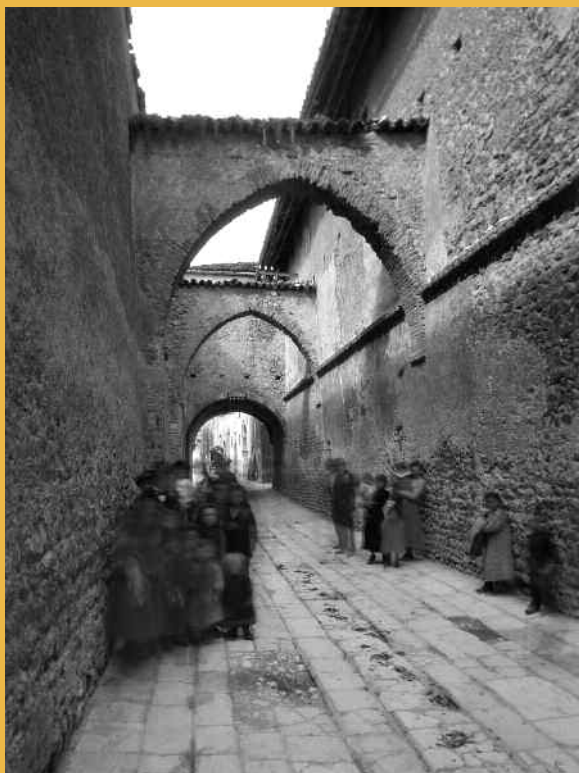
Museo Archeologico Nazionale dell'Abruzzo - Villa Frigerj

Villa Comunale, 2

Tel. 0871331668 - Fax 0871 403295

www.archeoabruzzo.beniculturali.it

sba-abr@beniculturali.it



**Promosso da: Soprintendenza per i
Beni Archeologici dell'Abruzzo**

RAPINO

Grotta del Colle

Visita guidata Sito archeologico ai piedi della Maiella, di grande suggestione, che ha restituito testimonianze ininterrotte della presenza umana dal Paleolitico al Medioevo. Si raggiunge in 10-15 minuti di cammino su comodo sentiero. La visita, spostamenti compresi, dura circa 1 ora. Non è richiesta attrezzatura particolare, solo scarpe da trekking o da ginnastica.

24 -25 SET.

intera giornata compatibilmente condizioni meteo

Sito archeologico all'aperto
Località grotta del Colle
Tel 0871 800460/333 7586860
archeogrele@yahoo.it

Promosso da: Archeoclub Guardiaregre onlus

SAN SALVO

A...come Archeologia. XI edizione

Attività didattica l'agenzia per la Promozione Culturale di Vasto della Regione Abruzzo, con la cooperativa "Parsifal" organizza una giornata di studio e laboratori sui beni archeologici del Vastese.

24 -25 SET. 🕒 **11.00-12.00/17.00-19.00**

Parco archeologico del Quadrilatero
Piazza Giovanni XXIII
Tel 0873 363242/3483576710
info@parsifalcoop.it/
apcvasto@regione.abruzzo.it

Promosso da: Regione Abruzzo - Agenzia per la Promozione Culturale di Vasto - Comune San Salvo - Cooperativa "Parsifal"

L'AQUILA

AVEZZANO

La cultura è di tutti

Proiezione cinematografica In collaborazione tra Regione Abruzzo - Agenzia per la Promozione Culturale di Avezzano - e Unione Italiana dei Ciechi ed Ipovedenti della Provincia dell'Aquila sono previste la proiezioni del film vincitore al 1° Festival del Cinema HANDICAP DIRITTI UMANI "Con le ruote per terra" a cui segue un dibattito con studenti e proiezioni dei film partecipanti al 1° Festival del Cinema HANDICAP DIRITTI UMANI. E' previsto inoltre un percorso sensoriale: i non vedenti, con cane guida, accompagneranno i visitatori bendati alla riscoperta dei sensi poco utilizzati.

24 SET. 🕒 **10.00-13.00/15.00-20.00**

25 SET. 🕒 **16.30-19.30/21.00-24.00**

Regione Abruzzo

Auditorium Agenzia per la promozione culturale di Avezzano
Via Cavalieri di Vittorio Veneto, 5
Tel. 0863 414738/338 8725782 - Fax 0863 410576
teresa.barone@regione.abruzzo.it
americo.montanaro@regione.abruzzo.it

Promosso da: Regione Abruzzo - Agenzia per la Promozione Culturale di Avezzano - Unione Italiana dei Ciechi ed Ipovedenti della Provincia dell'Aquila - Associazione culturale "Harmonia novissima"

La villa romana di Avezzano

Visite guidate La grande villa, oggi situata nella periferia di Avezzano e in epoca romana appartenente al territorio di Alba Fucens, è stata rinvenuta in occasione della realizzazione di un centro commerciale e, dopo lo scavo, è stata oggetto di un progetto di valorizzazione che ne consente la fruizione. In uno degli ambienti aperti sull'atrio, è conservato un pregevole mosaico con motivi figurati, di cui quello centrale policromo rappresentante una vittoria alata in corsa su biga. La villa testimonia anche le attività agricole e produttive che si svolgevano nelle campagne della città di Alba Fucens, nel costante dialogo tra il centro urbano e il territorio circostante. Le visite guidate si svolgono in collaborazione con la cooperativa "Limes" di Avezzano.

24-25 SET. 🕒 **10.00-13.00/16.00-18.00**

Villa Romana

c/o Centro Commerciale "I Marsi" SS Tiburtina Valeria, km 112,500
Tel.0871 331668 - Fax 0871403295
informazioni e prenotazioni: 3294014795-3397431107
www.archeoaabruzzo.beniculturali.it - sba-abr@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo

La cultura è di tutti

Convegno/Mostra/Proiezione In collaborazione tra Regione Abruzzo – Agenzia per la Promozione Culturale di Avezzano – Associazione Culturale Harmonia Novissima, Comune di Avezzano, Ministero Beni e Attività Culturali, Cineteca di Bologna e Centro Studi Pier Paolo Pasolini di Bologna, convegno e premiazione del Concorso “Pier Paolo Pasolini: Estetica e Spiritualità” con mostra di elaborati scritti e visivi. Proiezioni film “Accattone” e “La Ricotta” di Pier Paolo Pasolini con dibattito.

25 SET. 🌙 **16.00-19.30/21.00-24.00**

Regione Abruzzo

Auditorium Agenzia per la promozione culturale di Avezzano
Via Cavalieri di Vittorio Veneto, 5
Tel. 0863 414738/338 8725782 - Fax 0863 410576
teresa.barone@regione.abruzzo.it
americo.montanaro@regione.abruzzo.it

Promosso da: Regione Abruzzo - Agenzia per la Promozione Culturale di Avezzano - Associazione Culturale Harmonia Novissima

CASTEL DI IERI

Area archeologica di Castel di Ieri

Visita guidata Nell'area archeologica in loc. Madonna del Soccorso è stata rinvenuta una straordinaria successione archeologica: nel VII-VI sec. a.C., il sito fu occupato da una necropoli di tombe a circolo, posta a ca. quattro metri di profondità. Nel III sec. a.C. nell'area fu edificato un tempio a tre celle, poi abbandonato; nel II sec. a.C., posto a un livello superiore, fu realizzato il monumentale tempio dedicato a Giove, uno degli esempi più raffinati dell'architettura del periodo; quasi completamente conservato è il podio in lastre di calcare, la scalinata e le tre celle, di cui la centrale conserva l'iscrizione a mosaico dei magistrati che si occuparono di un intervento di restauro.

24 SET. 🌙 **16.00**

Area Archeologica

Strada Provinciale Marsicana - loc. Madonna del Soccorso
Tel. 0871 331668 - Fax 0871 403295
informazioni e prenotazioni 3476250076
www.archeoabruzzo.beniculturali.it
sba-abr@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo

CELANO

Dialoghi tra le arti

Mostra Al primo piano del Museo, negli splendidi ambienti del Castello valorizzati dal recente riallesimento, sarà possibile ammirare i capolavori della Marsica in dialogo con quelli provenienti dal Museo Nazionale d'Abruzzo e dal territorio aquilano.

MOSTRA - Il Rinascimento danzante. Michele Greco da Valona e gli artisti dell'Adriatico tra Abruzzo e Molise. Nelle prestigiose sale dell'ammezzato è allestita la mostra Il Rinascimento danzante. Michele Greco da Valona e gli artisti dell'Adriatico tra Abruzzo e Molise. L'esposizione, organizzata dalle Soprintendenze ai Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo e del Molise, pone l'accento sulla circolazione di maestri tra le due sponde dell'Adriatico e sulla direttrice nord sud lungo la costa adriatica. Grande rilievo assume la figura di Michele Greco da Valona, artista proveniente dall'Albania che, nei primi anni del Cinquecento, si sposta verso l'Abruzzo e di qui, tramite l'importante direttrice nord sud rappresentata dal trattato L'Aquila – Foggia, raggiunge il Molise lavorando per la Collegiata di Santa Maria Maggiore di Gugliesi.

24-25 SET. 🌙 **10.00- 18.00 Pren. obbl.**

Museo d'Arte Sacra della Marsica

Largo Cavalieri di Vittorio Veneto

Tel./Fax 0863 792922

www.museodellamarsica.beniculturali.it www.sbsae-aq.beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo

La Collezione Torlonia

Visita guidata La Collezione Torlonia raccoglie i reperti recuperati durante il prosciugamento del lago Fucino, effettuato, a metà dell'Ottocento, da Alessandro Torlonia; tra questi i Rilievi, straordinari esemplari della metà del II sec. d.C., rappresentano il territorio lungo le sponde del bacino lacustre, caratterizzato sia dalla presenza di un centro urbano che di insediamenti, sacri e privati.

25 SET. 🌙 **11.30**

Castello Piccolomini

Largo Cavalieri di Vittorio Veneto

Tel. 0863 793730 - Fax 0863 792922

www.archeoabruzzo.beniculturali.it

sba-abr@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo

CELANO (AQ)

Il Rinascimento danzante.

Michele Greco da Valona e gli artisti dell'Adriatico tra Abruzzo e Molise

Mostra La mostra allestita nelle prestigiose sale dell'ammezzato del castello pone l'accento sulla circolazione di maestri tra le due sponde dell'Adriatico e sulla direttrice nord sud lungo la costa adriatica. Grande rilievo assume la figura di Michele Greco da Valona, artista proveniente dall'Albania che, nei primi anni del Cinquecento, si sposta verso l'Abruzzo e di qui, tramite l'importante direttrice nord sud rappresentata dal tratturo L'Aquila – Foggia, raggiunge il Molise lavorando per la Collegiata di Santa Maria Maggiore di Gugliesi.



24-25 SETTEMBRE ☾ **10.00-18.00**

Prenotazione obbligatoria

Castello Piccolomini

Largo Cavalieri di Vittorio Veneto - Tel./Fax 0863 792922

www.sbsae-aq.beniculturali.it - www.museodellamarsica.beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza ai Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo

Panamericana, un viaggio attraverso le due Americhe

Concerto del quartetto di sassofoni „ANEMOSQUARTET“ dal titolo: „Panamericana, un viaggio attraverso le due Americhe“. Il quartetto propone un viaggio musicale immaginario che va dal sud America agli Stati Uniti, dai tanghi argentini di Astor Piazzolla, passando per il jazz cubano, alla musica con sonorità jazzistiche degli States.

25 SET. 🕒 **17.00**

Castello Piccolomini
Largo Cavalieri di Vittorio Veneto
Tel. 0863 793730 - Fax 0863 792922
www.archeoabruzzo.beniculturali.it - sba-abr@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo - Centro operativo di Avezzano

L'oro di Napoli

Proiezione In collaborazione con l'Istituto cinematografico „La lanterna magica“ la Direzione di Musè presenta la proiezione del film „L'oro di Napoli“ di Vittorio De Sica, un capolavoro della cinematografia italiana che celebra l'arte e la cultura oltchè le tradizioni popolari di un Paese straordinario come l'Italia. La proiezione sarà introdotta da Piercesare Stagni.

24-25 SET. 🕒 **21.00**

Musè. Nuovo Museo Paludi Celano
località Paludi - Tel 0863 790357 - Fax 0863 790357
www.musepaludi.it - info@musepaludi.it

Promosso da: Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici dell'Abruzzo - Musè

CORFINIO

Puliamo il tesoro

Manifestazione Scopo dell'iniziativa, organizzata dall'Archeoclub di Sulmona, è la pulizia dell'area della via di Pratola, quale segno dell'interesse e dell'impegno affinché il patrimonio culturale di Corfinio - soprattutto quello archeologico - possa essere valorizzato al meglio, sensibilizzando e coinvolgendo i cittadini nella tutela dei beni culturali.

24-25 SET. 🕒 **10.00-12.00/16.00-18.00**

Via di Pratola - Tel. 3286117090
www.facebook.it /www.twitter.com/archeosulmona
archeoclubsulmona@libero.it

Promosso da: Archeoclub d'Italia- sede di Sulmona

L'AQUILA

Le chiese intra e extra-moenia nel cuore antico dell'Aquila e del suo territorio

Visite guidate L'Archeoclub dell'Aquila propone una passeggiata fra le chiese capouarto della città.

24-25 SET.

🕒 **10.00 L'Aquila (Villa comunale)**

🕒 **15.00-18.00 San Giustino (Paganica)
San Pietro (Coppito)**

Pagina face book archeoclublauquila

Promosso da: Archeoclub d'Italia - sede de L'Aquila

Il restauro degli affreschi del Santuario della Madonna d'Appari

Concerto Ensemble „Il Migliarino“ del Centro Studi per la Musica Antica „G. D'Annunzio“ di Pescara. Organo e concertazione Massimo Salcito.

25 SET. 🕒 **18.00**

Santuario Madonna d'Appari - Paganica
Tel. 0862 24262- Fax 0862 414161
www.barattelli.it - barattelliconcerti@barattelli.it

Promosso da: Ente Musicale Società Aquilana dei Concerti "B. Barattelli"

Alla scoperta del linguaggio del cinema

Proiezione In occasione delle Giornate Europee del Patrimonio 2011 la Soprintendenza B.S.A.E. di L'Aquila e l'Istituto Cinematografico "La lanterna magica", nel rafforzare la ormai consueta collaborazione, propongono un evento rivolto principalmente alle Scuole Medie Inferiori cittadine, con apertura al pubblico che voglia partecipare, avente come tema: Alla scoperta del linguaggio del cinema. A critico cinematografico terrà un incontro- lezione con l'illustrazione di vecchi strumenti della fotografia e del cinema. Inoltre, mediante la proiezione di rari filmati verrà presentato un percorso storico sulla nascita del cinema, svelando segreti ed aneddoti, fino ad arrivare alle tecniche più avanzate.

28 SET. 📞 **per l'orario telefonare**

l'evento è stato posticipato al 28 per consentire la partecipazione delle scuole

Auditorium A.N.C.E. - Via Alcide De Gasperi
Tel. 0862 4874240/4874215 - Fax 0862 4874230
www.sbsae-aq.beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo

L'AQUILA

La tutela del patrimonio cartaceo dopo il terremoto

Conferenza Nel corso della conferenza, anticipata al giorno 23 settembre, verrà presentato lo stato dell'arte dei danni prodotti al patrimonio librario e documentario dal sisma del 6 aprile 2009 e sarà inaugurato il nuovo laboratorio di restauro degli stessi documenti cartacei, allestito nell'ambito del Progetto "Restauro del patrimonio archivistico e librario dell'Aquila" che prevede, fra l'altro, l'aggiornamento professionale di operatori del settore.



23 SETTEMBRE 🌙 **10.30**

Sala conferenze Archivio di Stato dell'Aquila

Via Galileo Galilei - loc. Bazzano
Tel. 0862 446144 - Fax 0862 446145
www.abruzzo.beniculturali.it
dr-abr@beniculturali.it

**Promosso da: Direzione Regionale per
i Beni Culturali e Paesaggistici
dell'Abruzzo**

MAGLIANO DE' MARSI

Forum Ambiente e Cultura nella Marsica

Convegno Il forum nasce dalla collaborazione tra il Comune di Magliano de' Marsi e il Servizio per l'Ecumenismo della Diocesi dei Marsi, con il coinvolgimento di Associazioni ed Enti del territorio. La manifestazione si svolge nel borgo storico di Rosciolo di Magliano de' Marsi, ben conservato, che presenta scorci suggestivi e forme di integrazione tra le bellezze naturali e le ricchezze architettoniche e culturali. Il forum è un esperimento-guida che presenta una ricchezza di iniziative, quali: percorsi e visite guidate sul territorio, due sessioni di convegno e tavola rotonda; „ patto con la natura“, laboratori didattici, spettacolo teatrale sui temi dell'integrazione ambiente-cultura.

24 SET. 🕒 **15.00**

25 SET. 🕒 **9.00**

Rosciolo di Magliano de' Marsi
Via Santa Maria di Loreto
Tel 0863 5161 - Fax 0863 515018
forumambientecultura.it
info@forumambientecultura.it

Promosso da: Comune di Magliano- Curia di Avezzano

SULMONA

Suoni e voci della tradizione abruzzese

Concerto del gruppo DiScanto.

24-25 SET. 🕒 **18.00**

Abbazia di Santo Spirito a Morrone
Loc. Badia - Tel. 0864 32849

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici, Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo - Centro operativo di Sulmona

PEGSCARA

PEGSCARA

Il Museo apre alla città

Visite libere Ingresso gratuito al Museo delle Genti d'Abruzzo con Open Day per scuole e famiglie. Laboratori didattici gratuiti e mostra degli elaborati realizzati nell'ambito dell'attività „ Arte gioia di vivere“.

25 SET. 🕒 **17.00-20.00**

Via delle Caserme, 22
Tel./Fax 085 4510026
www.gentidabruzzo.it
museo@gentidabruzzo.it

Promosso da: Museo delle Genti d'Abruzzo



...Ora più che ognuno reclama libertà. Stato e Chiesa in Abruzzo nella rivoluzione unitaria

Mostra Attraverso documenti degli archivi diocesani e materiale iconografico reperito presso la Biblioteca provinciale di Teramo e raccolte private, la mostra ripercorre i momenti più significativi del complesso rapporto delle Istituzioni ecclesiastiche abruzzesi con il Regno delle due Sicilie e con il nuovo Stato unitario.

24-25 SET. 🕒 **17.00-20.00**

Museo Genti d'abruzzo
Via delle Caserme
Tel./Fax 085 4510026
www.sa-abruzzo.beniculturali.it
fondazione@gentidabruzzo.it

Promosso da: Soprintendenza ai Beni Archivistici per l'Abruzzo

PESCARA

Matite tricolori. Satira per 150 anni di storia italiana

Mostra Satira per 150 anni di storia italiana racconta, attraverso oltre cento disegni umoristici, l'ultimo secolo e mezzo della storia del Bel Paese, dal Risorgimento a oggi. Il compito è stato affidato a dieci "matite": Giovanni Beduschi, Nino Di Fazio, Tommaso Di Francescantonio, Marco Martellini, Enzo Martocchia, Franco Pasqualone, Nando Perilli, Carlo Sterpone, Lucio Trojano e Walter Zarroli. Ad aprire l'esposizione sono alcune immagini storiche, dell'Istituto dei Beni Marionettistici e Teatro Popolare di Grugliasco (To), che raccontano la nascita della satira risorgimentale italiana. La rassegna, oltre che a Pescara, sarà presente a Garrufo di Sant'Omero (Te), San Giovanni Teatino (Ch), Grugliasco (To), Teramo, Chieti e Philadelphia (USA). La mostra e il catalogo sono a cura di Enrico Di Carlo che li ha realizzati per conto della Pro Loco di Garrufo di Sant'Omero.



24 SETTEMBRE - 12 OTTOBRE 🕒 **9.00-13.30**

Museo Casa Natale di Gabriele d'Annunzio

Corso Manthonè, 111 - Tel. 085 60391 - Fax 085 4503590

www.casadannunzio.beniculturali.it - www.sbsae-aq.beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo-Centro operativo di Pescara

Memento audere web

Mostra Oltre alla mostra di opere digitali, il Comune di Pescara promuove giornate dedicate a design, creatività e linguaggi multimediali.

24-25 SET. 🕒 **8.00-24.00**

Sede Aurum

Via L. D'Annunzio

Tel 085 4549508

Fax 085 4512783

Promosso da: Comune di Pescara

SPOLTORE

Forme del paesaggio agrario-naturalistico contemporaneo italiano. Il territorio di Spoltore

Proiezione L'evento è inserito nel campo degli studi del paesaggio avviati nel territorio comunale di Spoltore. La video proiezione documenta immagini del territorio paesaggistico, agrario, naturalistico, caratterizzato da luoghi, spazi, territori di campi, alberi, percorsi, vegetazioni, fonti, architetture... che rivelano, disegnano colori, usi e modi.

24-25 SET. 🕒 **18.00-21.00**

Via G. Di Marzio, 66

Tel 085 4964207 - Fax 085 4963380

sindaco@comune.spoltore.it

Promosso da: Comune di Spoltore

TERAMO

CAMPLI

La Necropoli di Campovalano – Tombe Orientalizzanti ed arcaiche

Incontro Nel panorama delle necropoli dell'età del Ferro, che costituiscono il fondamento della regione nel I millennio a.C., l'unica finora integralmente pubblicata, con tre volumi editi, tra il 2001 ed il 2004, a cura della Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo era stata quella di Fossa (AQ). Ora, nella prestigiosa serie internazionale del British Archaeological Report (BAR), è la volta della pubblicazione relativa alla necropoli di Campovalano (TE). Il primo volume sulla Campovalano orientalizzante ed arcaica a cura di Cristina Chiaramonte Trerè e Vincenzo d'Ercole era stato pubblicato nel 2003. In questo secondo volume si completa il quadro relativo alle sepolture datate tra VIII e il V sec. a.C.. Il terzo volume, già in stampa, previsto per il 2012, curato da Vincenzo d'Ercole e Alberta Martellone, sarà dedicato alle sepolture tra il IV e il II sec.a.C. Così come con la pubblicazione di Fossa si è avuta l'identificazione archeologica del popolo dei Vestini Cismontani con questa su Campovalano si avrà finalmente un punto di riferimento completo per il popolo che abitava l'attuale provincia di Teramo e che i romani identificheranno come Pretuzi. Gli scavi nella piana di Campovalano sono iniziati nel 1967 da Adriano La Regina e Valerio Cianfarani, nel 1977 Gaetano Messineo effettuò un'altra campagna di scavi che portò a 210 il numero di sepolture. A partire dal 1980 gli scavi sono stati diretti da Vincenzo d'Ercole ed il numero totale delle sepolture è passato a 620. Il lavoro di edizione si è avvalso della collaborazione delle Università di Torino e Milano che hanno dedicato numerose tesi di laurea allo studio della necropoli. Nel corso di questi cinquant'anni tutte le attività di scavo, restauro, documentazione e valorizzazione della necropoli sono state curate dalla Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo con l'impegno dei suoi archeologi e del suo personale tecnico-scientifico.

25 SET. 🕒 **11.00**

Museo Archeologico Nazionale

Piazza S.Francesco,1

Tel. 0861 569158 - Fax 0861569706

www.archeoabruzzo.beniculturali.it

sba-abr.museocamplici@beniculturali.it

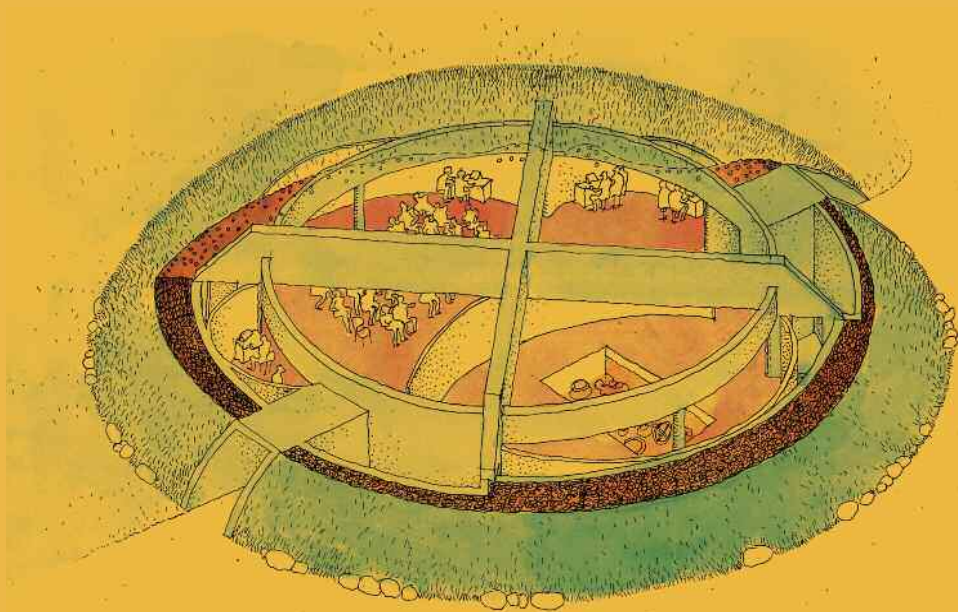
Promosso da: Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo - Museo Archeologico Nazionale di Camplici



CAMPLI (TE)

Il Tesoro nella Tomba Campli

Visite La manifestazione proposta per il 24 e 25 settembre nasce dalla volontà di ricreare, almeno per l'evento, una tomba di un capo nella sua completezza ed originalità dei materiali. Verranno quindi ricollocati in situ, nel riproposto tumulo della Tomba 2, tutti gli oggetti originali del corredo, da qui il titolo "Il tesoro nella tomba", permettendone la visione diretta nel sito stesso. La durata dell'evento sarà per tutti i due giorni previsti senza soluzione di continuità con visite diurne e notturne affiancate da incontri presso il vicino Museo Nazionale di Campli ove vedere altri reperti così da confrontarne forme e destinazioni d'uso. Questo permetterà di coinvolgere l'intera cittadina di Campli realizzando una sorta di giornate culturali intimamente legate alla attuale vocazione turistica del territorio.



24-26 SETTEMBRE

dalle ore **8.00** del 24 settembre alle **8.00** del 26 settembre

Museo Archeologico Nazionale

Piazza S.Francesco, 1

Tel. 0861 569158 - Fax 0861569706

www.archeoabruzzo.beniculturali.it

sba-abr.museocampli@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni

Archeologici dell'Abruzzo

Museo Archeologico Nazionale di Campli

MARTINSICURO

Antiquarium Castrum Truentinum e Torrione Cinquecentesco di Carlo V

Visite guidate all'Antiquarium e al Torrione in collaborazione con il L'Amministrazione Comunale e l'Archeoclub d'Italia, sede di Martinsicuro.

24 SET. ☀️ **11.00, 16.00**

25 SET. ☀️ **16.00, 17.30**

Antiquarium Castrum Truentinum
S.S. 16 – altezza bivio via Po
Tel. 0861 768260-3287032433
castrumtruentinum-antiquarium.blogspot.com/
archeoclub.martinsicuro@gmail.com

Promosso da: l'Archeoclub d'Italia, sede di Martinsicuro-
Comune di Martinsicuro

TERAMO

Organizzazione governativa centrale e periferica del nuovo Regno d'Italia

Incontro Ultima sezione della mostra allestita presso la sede di San Domenico dal titolo: "L'unità d'Italia e la formazione del nuovo Stato nella provincia di Teramo". Il tema verrà rivisitato, arricchito e approfondito con altri documenti illustrativi delle tappe storiche, giuridiche e politiche, a livello nazionale e territoriale, che hanno rappresentato le basi per la costruzione dell'Italia unita.

24 -25 SET. ☀️ **9.30-19.30**

San Domenico
Corso Porta Romana, 68
Tel. 0861 252583 - Fax 0861 245908
as-te@beniculturali.it

Promosso da: Archivio di Stato di Teramo

A passeggio nel parco con la regina Giovanna

Manifestazione *Si trattene la Regina in questa Città per lo spatio di cinque giorni, dove ebbe grandissimo gusto, e soddisfazione, havendo visitate tutte le Chiese, e Reliquie, che in essa vi sono, et havendo anche per gusto voluto andare a vedere l'Acquaviva luoco di molto spasso in questa Città per li molti herbaggi, et acque limpide, che vi sono, che la regina, e tutti quei Signori, che l'accompagnavano si ebbero gran gusto, le fu anche dalla Città fatta una scena alla fonte della Noce che riceve gusto mirabile.* Muzio Muzii. Storia della città di Teramo, 1588. E' l'estate del 1514 quando avvengono gli episodi di cui riferisce lo storico teramano Muzio Muzii.

Il racconto continua nei dettagli del fastoso omaggio che fu tributato alla Regina ed al suo seguito, e da queste pagine si può trovare spunto per una riproposizione dell'evento al fine di riscoprire e valorizzare una testimonianza storica cittadina che rischia di scomparire nell'oblio e sotto nuove colate di cemento, che già hanno vistosamente interessato quest'area, ricca di altre testimonianze. Provvidenzialmente la confluenza delle istituzioni culturali cittadine interessate al recupero di questo bagaglio storico, consente di poter innestare, cominciando da una prima ricognizione da effettuare nei prossimi mesi, una iniziativa che si ponga come pungolo a riguardo. L'analisi dei costumi, delle usanze, dei prodotti della terra e del lavoro, così come sono descritti dallo storico, offrono un formidabile spunto di intervento per una manifestazione che abbia il suo inizio nel corrente anno ed il suo culmine nel 2014, nella cinquecentesima ricorrenza dell'evento.

24-25 SET. ☀️ **10.00-12.00/16.00-18.00** **pren. obbl.**

Fonte della Noce
Parco fluviale del Vezzola
Tel. 0861 243946/247772
www.sbsae-aq.beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo Centro operativo di Teramo - Museo Archeologico di Teramo

Luoghi statali aperti gratuitamente

L'AQUILA

CELANO

Musè - Nuovo Museo delle Paludi

Località Paludi

24 - 25 settembre ore 8.30-19.30

Museo Nazionale d'Arte Sacra della Marsica

Castello Piccolomini, Largo Cavalieri di Vittorio Veneto

24 - 25 settembre ore 9.00-19.00

MASSA D'ALBE

Area archeologica di Alba Fucens

Località Massa d'Albe, Frazione Alba Fucens

24 - 25 settembre fino al tramonto

S. VITTORINO

Area archeologica di Amiternum

SS. 80, Frazione S. Vittorino; dir.5 alla SS. 80 loc.Preturo

24 - 25 settembre fino al tramonto

SULMONA

Abbazia di S. Spirito al Morrone

Loc. Badia

Tel./Fax 086432849

24 - 25 settembre ore 9.00-14.00

CHIETI

CHIETI

Museo Archeologico Nazionale Villa Frigerj

Via G. Costanzi, 1

24 - 25 settembre ore 9.00-20.00

Museo Nazionale Archeologico La Civitella

Via Generale Pianelli

24 - 25 settembre ore 9.00-20.00

MONTENERODOMO

Parco archeologico di Iuvanum

Località Santa Maria del Palazzo

24 - 25 settembre fino al tramonto

PESCARA

CASTIGLIONE A CASAURIA

Abbazia di San Clemente a Casauria

Tel./Fax 0864 32849

24 - 25 settembre ore 10.00-13.30

PESCARA

Casa Natale G. D'Annunzio

Corso Manthonè, 116

24 - 25 settembre ore 9.00-13.30

POPOLI

Taverna Ducale

Via Giuseppe Gribaldi

Tel. 085 986701

24 - 25 settembre ore 10.00-13.00

TERAMO

CAMPLI

Area Archeologica Campovalano

loc.Campovalano SS.81 Piceno Aprutina

Tel 0861 569158 - Fax 0861 560643

dalle ore 8.00 del 24 settembre alle 8.00 del 26 settembre

Museo Archeologico Nazionale d'Abruzzo

Piazza San Francesco, 1

24 - 25 settembre ore 9.00-20.00

ISTITUTI REGIONALI

Soprintendenza per i Beni Ambientali e Paesaggistici d'Abruzzo

Via San Basilio, 2A - 67100 L'Aquila
Tel. 0862 4874248 - Fax 0862 4874265
sbap-abr@beniculturali.it
Soprintendente Luca Maggi
Referente per la comunicazione Segreteria

Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo

Via degli Agostiniani, 14 - 66100 Chieti
Tel. 0871 3295259 - Fax 0871 3295464
sba-abr@beniculturali.it
Soprintendente Andrea Pessina
Referenti per la comunicazione
Giuseppe La Spada: giuseppe.laspada@beniculturali.it
Patrizia Colarossi: patrizia.colarossi@beniculturali.it

Soprintendenza ai Beni Archivistici per l'Abruzzo

Via Conte di Ruvo, 74 - 65100 Pescara
Tel. 085 6920012 - Fax 085 65471
sa-abr@beniculturali.it
Soprintendente Maria Teresa Spinuzzi
Referente per la comunicazione Rachele Colella
rachele.colella@beniculturali.it

Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici dell'Abruzzo

Via San Basilio, 2 - 67100 L'Aquila
Tel. 0862 4874297 - Fax 0862 4874230
sbsae-abr@beniculturali.it
Soprintendente Lucia Arbace
Referente per la comunicazione Pietro Cocco
pietro.cocco@beniculturali.it

Archivio di Stato di Chieti

Via F. Ferri, 27 - 66100 Chieti
Tel. 0871 344032 - Fax 0871 348940
as-ch@beniculturali.it
Direttore e referente per la comunicazione Miria Ciarma
miria.ciarma@beniculturali.it

Archivio di Stato di Pescara

Piazza della Marina, 2/A - 65100 Pescara
Tel. 085 4549724 - Fax 085 4549724
as-pe@beniculturali.it
Direttore Maria Teresa Iovacchini
Referente per la comunicazione Pasqualino Carota
pasqualino.carota@beniculturali.it

Archivio di Stato di Teramo

Corso Porta Romana, 68 - 64100 Teramo
Tel. 0861 252583 - Fax 0861 254910
as-te@beniculturali.it
Direttore Carmela Di Giovannantonio
Referente per la comunicazione Catia D'Annunzio
catia.dannunzio@beniculturali.it

GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO

24-25 settembre 2011

**DIREZIONE REGIONALE PER I BENI CULTURALI
E PAESAGGISTICI DELL'ABRUZZO**
Direttore Regionale *Fabrizio Magani*

Coordinatore per la comunicazione
Paola Carfagnini

Via dell'Industria, 3 - Bazzano - 67100 L'Aquila
Tel. 0862 446142 - Fax 0862 446145
dr-abr@beniculturali.it



GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO 2011 • ITALIA TESORO D'EUROPA



Le Giornate Europee del Patrimonio promosse dal Consiglio d'Europa, nascono per favorire il dialogo e lo scambio culturale in ambito continentale.

“Italia tesoro d'Europa” è lo slogan scelto dal MiBAC per sottolineare l'importanza della nostra cultura, risorsa inestimabile e, nei secoli, fonte di ispirazione per tutti i popoli europei.

Il 24 e il 25 Settembre aprono gratuitamente al pubblico i luoghi della cultura statali per avvicinare i cittadini al patrimonio archeologico, artistico e storico, architettonico, paesaggistico, archivistico e librario, cinematografico, teatrale e musicale. Partecipano anche Regioni, Province Autonome ed Enti Locali, il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e gli Istituti Italiani di Cultura all'Estero.